This document is a preview generated by EVS

RAUDTEEALASED RAKENDUSED. JUHIKABIIN. OSA 3: NÄIDIKUTE KUJUNDUS

Railway applications - Driver's cab - Part 3: Design of displays

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

This document is a preview generated by EVS

See Eesti standard EVS-EN 16186-3:2016+A1:2018 sisaldab Euroopa standardi EN 16186-3:2016+A1:2018 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 16186-3:2016+A1:2018 consists of the English text of the European standard EN 16186-3:2016+A1:2018.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 05.12.2018.	Date of Availability of the European standard is 05.12.2018.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 45.060.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 16186-3:2016+A1

December 2018

ICS 45.060.10

Supersedes EN 16186-3:2016

English Version

Railway applications - Driver's cab - Part 3: Design of displays

Applications ferroviaires - Cabine de conduite - Partie 3: Conception des affichages

Bahnanwendungen - Führerraum - Teil 3: Gestaltung von Führerraumanzeigen

This European Standard was approved by CEN on 12 June 2016 and includes Amendment 1 approved by CEN on 26 August 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

© 2018 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN 16186-3:2016+A1:2018 E

This document is a preview generated by EVS

Contents

Page

European foreword ... 4
Introduction ... 5
1 Scope ... 6
2 Normative references ... 7
3 Terms and definitions ... 7
4 Symbols and abbreviations ... 12
5 Characteristics of displays and visible or audible information ... 12
5.1 General ... 12
5.1.1 General guidelines ... 12
5.1.2 Provide operation relevant information ... 13
5.1.3 Display performance requirements ... 13
5.1.4 Principles for warnings ... 15
5.1.5 Languages ... 16
5.2 Design of information ... 16
5.2.1 General ... 16
5.2.2 Screen organization and dimensions ... 17
5.2.3 Luminance ... 18
5.2.4 Colours ... 19
5.2.5 Symbols ... 24
5.2.6 Text ... 25
5.2.7 Loudspeaker ... 27
5.3 User/display interaction ... 27
5.3.1 Buttons ... 27
5.3.2 Keyboards ... 32
5.4 Input of data ... 33
5.4.1 General ... 33
5.4.2 Entering (alpha)numeric characters ... 33
5.4.3 Input fields ... 33
5.4.4 Input for predefined data ... 34
5.4.5 Acknowledgements ... 34
5.5 Troubleshooting ... 35
5.5.1 Fault indication requesting driver warning and acknowledgement (troubleshooting process) ... 35
5.5.2 Fault indication not requesting driver warning and acknowledgement ... 36
Annex A (normative) Symbols, text messages and audible messages ... 37
A.1 General ... 37
A.2 Mandatory symbols and text messages ... 37
A.3 Optional symbols ... 73
A.4 Audible warnings ... 83
A.4.1 Application specific audible warnings ... 83
A.4.2 General audible warning ... 85

This document is a preview generated by EVS

Annex B (normative) Information shown on displays by associated symbols related with functions **86**
B.1 Mandatory information, if the function exists **86**
B.1.1 For all types of rolling stock **86**
B.1.2 For high speed Class 1 trains **87**
B.2 Optional information **87**
Annex C (informative) Information referring to functions using the display **89**
Annex D (informative) Hard keys arrangement **91**
Annex E (informative) TDD basic screen **92**
Annex F (informative) TDD menu structure **95**
Annex G (informative) Possible responses to TCMS detectable failures, depending on the quality of information **98**
Annex H (informative) Display screens from various applications (examples) **100**
Annex I (informative) Perception areas on driver's desk **104**
Annex J (informative) Data entry and keyboard (example) **105**
J.1 Principles for Example 1 ..... **105**
J.1.1 General **105**
J.1.2 Numerical data entry, Example 1 ..... **105**
J.1.3 Alphanumerical data entry, Example 1 ..... **106**
J.2 Alphanumerical data entry, Example 2 ..... **109**
Annex K (informative) Allocation of clauses to functions according to EN 15380-4 ..... **111**
Annex L (informative) Project specific tasks of technical specification or choice of an option provided by this standard **116**
L.1 General **116**
L.2 Project specific tasks **116**
L.3 Choice of options **117**
Annex M (informative) Registration form for new graphical symbols **119**
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC **120**

This document is a preview generated by EVS

European foreword

This document (EN 16186-3:2016+A1:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 2018-08-26.

This document supersedes EN 16186-3:2016.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags ⟦A1⟩ ⟨A1⟧.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC [1].

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

EN 16186, Railway applications — Driver's cab is written as an EN series on all the aspects to be considered when designing a driver's cab, from anthropometric data and visibility, over the integration of displays, controls and indicators as well as the design of displays to cab layout and access facilities. The background information on the anthropometric data used is provided in CEN/TR 16823 [2].

EN 16186, *Railway applications — Driver’s cab* currently consists of the following parts:

— Part 1: Anthropometric data and visibility;

— Part 2: Integration of displays, controls and indicators;

— Part 3: Design of displays;

— ⟦A1⟩ Part 4: Layout and access. ⟨A1⟧

⟦A1⟩ *Deleted text* ⟨A1⟧

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

This document is a preview generated by EVS

Introduction

The requirements of this standard, which interface with vehicle functions, have been elaborated with the commitment to respect the standards specifying these functions and in addition to respect the state of the art of other rolling stock functions.

For tracing of requirements a link to CLC/TS 50459 series [3] or the ERA DMI document [4] serving as a source for the related requirements is added.

The reasons for defining the information are as follows:

— achieving harmonized and coherent presentation of information;

— defining Driver-Machine Interface ergonomics that is compatible with agreed interoperable specifications;

— to reduce the risk of incorrect operation by a driver working with different trains fitted with displays;

— facilitating train operation with unified ergonomics, hence reducing the cost of driver training.

Information designed according to this standard is deemed to fulfil the following basic principles:

— be clear, correct and necessary;

— indicate its priority, whether by positioning, size, colour, sounds, sound levels, etc.;

— minimize confusion of the driver;

— prevent unnecessary distraction of the drivers' attention while performing their normal duties.

If a requirement contains an option, the choice of this option is purely up to the applicant.

NOTE The term “option” is to be understood as a possibility that is usually expressed by the word “can”.

This document is a preview generated by EVS

1 Scope

This European Standard specifies all necessary design rules and associated assessment criteria as well as guidance concerning the design of information and the corresponding user interfaces of driver's cabs of EMU, DMU, Railcars, Locomotives and Driving trailers.

NOTE 1 This standard applies to rolling stock in the scope of the Directive 2008/57/EC.

It considers the tasks the driver has to carry out and human factors. This standard specifies how information is arranged and displayed. It is explicitly applicable to display applications like TRD, ETD, CCD and TDD and may be completed by the CLC/TS 50459 series.

This standard is not applicable to legacy ATP systems. If requirements in this standard are in conflict with the ERA DMI document (ERA_ERTMS_015560) the requirements of the ERA DMI document should prevail for the CCD ETCS application.

NOTE 2 For resolving any discrepancies (e.g. 5.4.2.3) ERA is expected to harmonize the usage philosophy of the ERA DMI with this standard.

All assessments based on the normative requirements of this standard are applicable mainly to

— symbols provided by Annex A,

— arrangement of screen areas conform with Figure 1 (generic organization of information),

— colours, fonts,

— audible information.

This standard is applicable to the following aspects:

— legibility and intelligibility of displayed information: general rules concerning the layout of information on the displays, including character size and spacing;

— definition of harmonized colours, symbols, etc.;

— definition of harmonized principles for the command interface (by physical or touchscreen buttons): size, symbols, reaction time, way to give feedback to the driver, etc.;

— general arrangements (dialogue structures, sequences, layout philosophy, colour philosophy), symbols, audible information, data entry arrangements.

NOTE 3 If this standard deals with how information can be given for operation and in degraded situations, it does not define operating rules and degraded situations.

This standard does not request any safety requirement related with displayed information.

This standard specifies minimum requirements and does not prevent more complex solutions.

Requirements describing the functions using the display are out of scope of this standard.

[A1] This standard is not intended to be applicable for tramway, metros and light rail vehicles. [A1]

This document is a preview generated by EVS

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

CLC/TS 50459-2, *Railway applications - Communication, signalling and processing systems - European Rail Traffic Management System - Driver-Machine Interface - Part 2: Ergonomic arrangements of GSM-R information*

CLC/TS 50459-3, *Railway applications - Communication, signalling and processing systems - European Rail Traffic Management System - Driver-Machine Interface - Part 3: Ergonomic arrangements of non ETCS information*

EN 894-2:1997+A1:2008, *Safety of machinery - Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators - Part 2: Displays*

prEN 14198:2014, *Railway applications — Braking — Requirements for the brake system of trains for general operation*

EN 16186-1, *Railway applications - Driver's cab - Part 1: Anthropometric data and visibility*

prEN 16186-2:2015, *Railway applications — Driver's cab — Part 2: Integration of displays, controls and indicators*

EN 16334, *Railway applications - Passenger Alarm System - System requirements*

EN 16683:2015, *Railway applications - Call for aid and communication device - Requirements*

EN ISO 9241-307, *Ergonomics of human-system interaction - Part 307: Analysis and compliance test methods for electronic visual displays (ISO 9241-307)*

ISO 2575:2010, *Road vehicles — Symbols for controls, indicators and tell-tales*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 16186-1 and prEN 16186-2:2015 and the following apply.

3.1
activated
put into a functional state following a validated input

3.2
authentication
process checking the identity of the user, device or any other element of the system or integrity of the stored, transmitted or retrieved/exposed data

Note 1 to entry: This may be a pre-requisite to access the system.

3.3
authorisation
process granting the access rights to a user, program or process, or an event or status of the system putting the system itself in hold condition which can be exited only by the action of authorized staff

This document is a preview generated by EVS